

Finanzamt / Oficina de recaudación fiscal für Großunternehmen
Steuernummer / número de identificación fiscal 27/181/00111
Identifikationsnummer / número de identificación

Zutreffendes bitte ankreuzen

Marcar lo que corresponda con una ☒

I. Antrag
auf Erteilung einer Ansässigkeitsbescheinigung 1/
Solicitud de extensión de un certificado de residencia

für Zwecke der Steuerentlastung / con objeto de obtener una reducción fiscal
gemäß dem Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und
/ con arreglo al Convenio para evitar la doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Nombre del país signatario

A.) Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen / Datos personales del contribuyente

Name und Vorname der natürlichen Person bzw. Name der juristischen Person <i>Apellidos y nombre de la persona física o nombre de la persona jurídica</i>	COLUMBUS LINE Reederei GmbH
Geburtsdatum / fecha de nacimiento	
Straße, Hausnummer / calle, número	Willy-Brandt-Straße 59-65
Postleitzahl, Wohnort / código postal, lugar de residencia	20457 Hamburg
Besteht im Ausland auch eine ständige Wohnstätte? <i>¿Tiene también un domicilio permanente en el extranjero?</i> Wenn ja, liegt der Mittelpunkt der persönlichen und wirtschaftlichen Interessen in der Bundesrepublik Deutschland? <i>En caso afirmativo, ¿el núcleo de la vida personal y los intereses económicos se encuentra en la República Federal de Alemania?</i> Adresse(n) der ausländischen Wohnstätte(n) <i>Dirección/direcciones del domicilio extranjero</i>	☐ ja / si ☐ nein / no ☐ ja / si ☐ nein / no
Liegt der Ort der tatsächlichen Geschäftsleitung der juristischen Person in Deutschland? <i>¿La dirección efectiva de la persona jurídica se encuentra en Alemania?</i>	☒ ja / si ☐ nein / no
☐ Die Bescheinigung wird als Gesellschafter der folgenden Personengesellschaft benötigt / <i>El certificado se precisa como socio de la sociedad personalista siguiente</i> Name, Anschrift und Steuer-/Identifikations-Nr. der Personengesellschaft / <i>Nombre, dirección y número de identificación/identificación fiscal de la sociedad personalista</i>	

¹ Bitte in zweifacher Ausfertigung einreichen / Por favor presentar por duplicado
Nur im Original gültig / Válido únicamente en la versión original

Steuernummer / número de identificación fiscal 27/181/00111

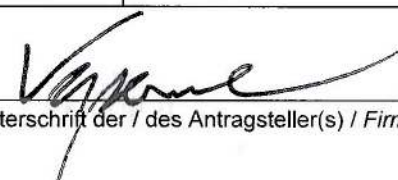
Identifikationsnummer / número de identificación

B.) Angaben über die im Ausland zu entlastenden Einkünfte / Datos sobre los ingresos a deducir

Art der Einkünfte (z. B. Dividen, Zinsen, Lizenzgebühren, Vortragshonorare) <i>Tipo de ingresos (por ejemplo dividendos, cánones, honorarios de conferenciante)</i>	Zuflusszeitpunkt (ggf. voraussichtlicher Zuflusszeitpunkt) <i>Fecha de percepción (o/vero data prevista per l'afflusso del reddito)</i>	Name und Anschrift des Schuldners der Vergütungen (ausschüttende Gesellschaft) <i>Nombre y dirección del deudor de los pagos (sociedad pagadora)</i>	Bezeichnung der depotführenden Stelle und Depotnummer <i>Designación de la ubicación del depósito y número del depósito</i>
Ingresos de navegación	2018	Hamburg Süd Ecuador S.A. Edif. Berlin, Planta Baja, Bloque B, Las Monjas 10 y Av. Carlos Julio Arosemena Guayaquil, Ecuador	

11.01.2018

Datum / Fecha

 
Unterschrift der / des Antragsteller(s) / Firma del solicitante/ de los solicitantes

**II. Ansässigkeitsbescheinigung der deutschen Finanzverwaltung
Certificado de residencia de la administración fiscal alemana**

Für Zwecke der Steuerentlastung ausschließlich hinsichtlich der in Abschnitt I. B. bezeichneten Einkünfte wird bestätigt, dass die / der in Abschnitt I. A. genannte Steuerpflichtige im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

A efectos de la reducción de impuestos exclusivamente en relación con los ingresos descritos en el apartado I.B. se certifica que el/la contribuyente mencionado en el apartado I.A en virtud del Convenio para evitar la doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Nombre del otro país signatario



in der Bundesrepublik Deutschland ansässig ist / reside en la República Federal de Alemania



im Zeitraum vom _____ bis _____ in der Bundesrepublik Deutschland ansässig war / Ha residido en la República Federal de Alemania en el periodo comprendido entre el _____ y el _____

und die in Abschnitt I. A. enthaltenen Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen nach Kenntnis des Unterzeichners richtig sind / y que los datos personales del apartado I./ del contribuyente según los conocimientos del firmante son correctos

Finanzamt / Oficina de recaudación fiscal

Straße, Hausnummer / calle, número

Postleitzahl, Ort / Código postal, localidad

Telefon / teléfono

Finanzamt für Großunternehmen

Nordkanalstraße 22, 20067 Hamburg

Postanschrift: Pf. 10 22 05, 20015 Hamburg

18. Jan. 2018

Datum / Fecha




Unterschrift / firma



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Frau Kurz

3. in seiner Eigenschaft als Finanzbeamte

4. sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des (der)

Finanzamt für Großunternehmen

Bestätigt

Nr. 19

5. in HAMBURG

6. am 05. Feb. 2018

7. durch die BEHÖRDE FÜR INNERES UND SPORT

8. unter Nr. FOS/18

9. Siegel / Stempel

10. Unterschrift

Matthies



Finanzamt für Großunternehmen
Hamburg
Postfach 10 22 00
20095 Hamburg

FOS nat 21